



Natural gas safety in your community

You are receiving this information because there are CenterPoint Energy pipelines or facilities near you. Please review the information provided within this brochure and share with others.

Seguridad del gas natural en tu comunidad

Estás recibiendo esta información porque hay tuberías o instalaciones de CenterPoint Energy cerca de tu hogar. Por favor revisa la información provista en este folleto y compártela con otras personas.



About CenterPoint Energy

CenterPoint Energy's natural gas transmission and distribution businesses have been serving customers for more than a century.

We own and operate about 119,000 miles of mains and services that deliver gas to communities in Arkansas, Louisiana, Minnesota, Mississippi, Oklahoma and Texas. In Minnesota, CenterPoint Energy operates eight propane-air peak shaving facilities, one liquefied natural gas facility and one underground storage facility.

CenterPoint Energy products

- Natural gas
- Liquefied natural gas



Our commitment to your safety

CenterPoint Energy is committed to the safe operation of our natural gas pipelines and facilities in your community. We monitor the operations of our pipelines from our control centers 24 hours a day, seven days a week. Our natural gas facilities are designed, installed, tested, operated and maintained in accordance with all applicable federal and state requirements.

We maintain our safety record through routine inspections, corrosion protection, maintenance and testing programs, employee training and public education.

Due to their proximity to populated or environmentally sensitive areas, some portions of our pipeline systems have been designated as High Consequence Areas (HCAs). These areas are subject to increased inspection and maintenance measures, known as an Integrity Management Program (IMP). For more information on CenterPoint Energy's integrity management programs and natural gas safety, please visit [CenterPointEnergy.com/Safety](https://www.centerpointenergy.com/safety).

Natural gas leaks can be hazardous

- Natural gas vapors are lighter than air and will generally rise and dissipate. They may gather in confined spaces and travel to a source of ignition.
- While natural gas is non-toxic, in high concentrations, it may cause dizziness or asphyxiation without warning.
- Under certain conditions, natural gas leaking into the atmosphere can result in flammable mixtures that can ignite. Keep ignition sources away.

The best way to recognize a natural gas leak is by using your eyes, ears and nose:



Look for signs of a leak:

- Persistent bubbling in standing water
- Discolored or dead vegetation
- Dense white cloud or fog
- Slight mist of ice
- Unexplained frozen ground near the pipeline



Listen for any unusual noise:

Whistling, hissing or roaring sound



Smell.*

Distinctive, strong odor, often compared to rotten eggs or sulfur

**Some persons may not be able to smell the odor, or in certain rare circumstances, odor fade can occur. For more detailed information, visit [CenterPointEnergy.com/Safety](https://www.CenterPointEnergy.com/Safety).*

Smell gas? Leave fast!

What to do if you smell natural gas

STEP 1: Leave area immediately on foot! Do not use electric switches, telephones (including cell phones) or anything that could cause a spark. If outside, move in an upwind direction away from the leak or vapor cloud and maintain a safe distance.

STEP 2: Go directly to a safe location, and then call 911 and CenterPoint Energy. Do not use e-mail or the internet to contact CenterPoint Energy about a leak, and never assume someone else has reported the leak.

STEP 3: Alert your neighbors and warn others to stay away from the leak. Abandon any equipment being used in or near the area of the leak. CenterPoint Energy investigates suspected natural gas leaks at no cost to you.

STEP 4: Never try to repair a natural gas leak yourself. Leave all repairs to a trained technician.



CenterPoint Energy's actions during an emergency:

CenterPoint Energy immediately dispatches personnel to the site to help handle the emergency and provide information to public safety officials to aid in their response. Our personnel will restrict the flow of gas as needed to protect people, property and the environment.

Incident Command System: CenterPoint Energy personnel are trained to work within the Unified Incident Command System. Our qualified personnel are trained in emergency response activities and regularly receive refresher training reflecting various types of response levels and emergency scenarios.



How can you tell where a pipeline is located?

Since most pipelines are buried underground, pipeline markers are used to indicate their approximate location along the route. They cannot be relied upon to indicate the exact position of the pipeline. The markers can be found where a pipeline intersects a street, highway or railway. The markers display material transported in the pipeline, the name of the pipeline operator, and a telephone number where the operator can be reached in the event of an emergency. Local distribution pipelines are not typically identified with pipeline markers. A call to 811 will help identify the location of these pipelines.

National Pipeline Mapping System: To view and download maps of transmission pipelines in your county, see the National Pipeline Mapping System website <http://www.npms.phmsa.dot.gov/>, an online mapping program managed by the federal government.

Pipeline access and security: Pipeline right-of-ways must be kept free from structures and other obstructions to provide access to the pipeline for maintenance and in the event of an emergency. If a pipeline crosses your property, please do not plant trees or high shrubs on the rights-of-way. Do not dig, build, store or place anything near the rights-of-way without first having the pipeline marked and the rights-of-way staked. If you witness suspicious activity on a pipeline right-of-way, please report it to the authorities, or call CenterPoint Energy.

Texas Administrative Code, Title 16, Chapter 18: Texas law requires that any damage to an underground pipeline be reported immediately to the One-Call Center and to the Texas State Railroad Commission within 10 days of the incident at <http://www.rrc.state.tx.us/>. The damage should remain exposed in order to allow the operator to inspect and/or repair the pipeline. Only the operator can give the approval to repair damage.

Call 811 before you dig!
It's the law.

- Call at least 48 hours (two working days) before digging
- Utility companies will mark the location of underground utilities
- Respect the utility markers and dig with care
- Identification of private lines such as invisible pet fences, sprinkler systems, and gas grill lines are the responsibility of the property owner or contractor performing the excavation

KNOW THE COLOR CODE

WHITE	Proposed excavation
PINK	Temporary survey marking
RED	Electric power lines, cables, conduit, lighting cables
YELLOW	Gas, oil, steam, petroleum, gaseous materials
ORANGE	Communication, Alarm or signal lines, cables or conduit
BLUE	Potable water
PURPLE	Reclaimed water, irrigation & slurry lines
GREEN	Sewer & drain lines



Know what's below.
Call before you dig.

Acerca de CenterPoint Energy

Las empresas de transmisión y distribución de gas natural de CenterPoint Energy han prestado servicio a sus clientes durante más de un siglo. Somos dueños y operadores de unas 119,000 millas de líneas principales y líneas de servicio que distribuyen gas en Arkansas, Louisiana, Minnesota, Mississippi, Oklahoma y Texas. En Minnesota, CenterPoint Energy opera ocho instalaciones de reducción de picos de propano-aire, una instalación de almacenamiento de gas natural licuado y una instalación de almacenamiento subterráneo

Productos de CenterPoint Energy

- Gas natural
- Gas natural licuado



Nuestro compromiso con tu seguridad

CenterPoint Energy se ha comprometido a la operación segura de nuestras tuberías e instalaciones en tu comunidad. Monitoreamos las operaciones de nuestras tuberías desde nuestros centros de control las 24 horas del día, los siete días de la semana. Nuestras instalaciones de gas natural son diseñadas, instaladas, probadas, operadas y mantenidas de conformidad con todos los requisitos federales y estatales aplicables.

Mantenemos nuestro historial de seguridad por medio de inspecciones de rutina, protección contra la corrosión, programas de mantenimiento y de pruebas, capacitación de empleados y educación del público.

Debido a su proximidad con las zonas pobladas o ambientalmente sensibles, algunos tramos de nuestro sistema de tuberías han sido designados como áreas de grandes consecuencias (HCA). Estas áreas están sujetas a una mayor cantidad de inspecciones y medidas de mantenimiento, conocidas como Programa de Manejo de Integridad (IMP). Para más información sobre los programas de manejo de integridad y seguridad del gas natural de CenterPoint Energy, por favor visita [CenterPointEnergy.com/Safety](https://www.centerpointenergy.com/safety).

Las fugas de gas natural pueden ser peligrosas

- Los vapores de gas natural son más livianos que el aire y, por lo general, se elevan y se dispersan. Pero también pueden acumularse en espacios confinados y migrar hacia una fuente de ignición.
- Si bien el gas natural no es tóxico, en altas concentraciones puede causar mareos o asfixia repentinos.
- Bajo ciertas condiciones, el gas natural que se fuga hacia la atmósfera puede producir mezclas inflamables que pueden encenderse. Mantén alejadas las fuentes de ignición.

¿Hueles gas? ¡Vete rápidamente!

Qué hacer si sientes olor a gas natural

PASO 1: ¡Sal de esa área caminando y de inmediato!

No uses interruptores eléctricos, teléfonos (ni siquiera teléfonos celulares) ni cualquier otra cosa que pueda provocar una chispa. Si estás afuera, apártate del lugar en dirección contraria a la del viento, alejándote de la fuga o nube de vapor hasta alcanzar una distancia segura.

PASO 2: Dirígete a un lugar seguro y llama al 911 y a

CenterPoint Energy. No uses correo electrónico o Internet para comunicarte con la compañía sobre una fuga y nunca supongas que otra persona ya la ha reportado.

PASO 3: Alerta a tus vecinos y advierte a otras personas que se mantengan alejadas de la fuga. Abandona cualquier tipo de equipo que estés utilizando en el área o cerca del área de la fuga. CenterPoint Energy investiga todas las posibles fugas de gas natural sin ningún costo para ti.

PASO 4: Nunca trates de reparar tú mismo una fuga de gas natural. Deja que todas las reparaciones las haga un técnico capacitado.

Medidas que CenterPoint Energy implementa durante una emergencia:

CenterPoint Energy envía inmediatamente personal al lugar del problema para ayudar a controlar la emergencia, y suministra información a las autoridades de seguridad pública para que colaboren en su respuesta. Nuestro personal restringirá el flujo de gas según sea necesario para proteger a las personas, las propiedades y el medio ambiente.



La mejor manera de identificar fugas de gas natural es usando la vista, el oído y el olfato:



Busca signos de una fuga:

- Burbujeo persistente en agua estancada
- Vegetación descolorida o muerta
- Una nube o niebla blanca y densa
- Un leve rocío de hielo
- Suelo inexplicablemente congelado cerca de las tuberías



Presta atención a cualquier ruido inusual:

Ruido de silbido, soplido o rugido



Huele*:

Un fuerte olor característico, a menudo similar a huevos en mal estado o azufre

** Algunas personas pueden no percibir el olor o, en circunstancias poco frecuentes, el olor puede disiparse. Para información más detallada, visita [CenterPointEnergy.com/Safety](https://www.CenterPointEnergy.com/Safety).*

¡Llama al 811 antes de excavar! Es la ley.

- Llama al menos 48 horas antes (dos días hábiles) antes de excavar
- Las compañías de servicios públicos marcarán la ubicación de los servicios subterráneos
- Respeta los marcadores de líneas de servicios y excava con cuidado
- La identificación de líneas privadas, tales como cercas invisibles para mascotas, sistemas de riego y líneas de asadores a gas, son responsabilidad del dueño de la propiedad o del contratista que realiza la excavación.

CONOCE EL CÓDIGO DE COLORES

BLANCO	Excavación propuesta
ROSA	Marcas de ubicación temporales
ROJO	Líneas eléctricas, cables, conductos y cables de iluminación
AMARILLO	Gas, aceite, vapor, petróleo o materiales gaseosos
NARANJA	Líneas, cables o conductos de comunicaciones, alarmas o señales
AZUL	Agua potable
VIOLETA	Líneas de agua recuperada, irrigación y líquidos industriales
VERDE	Líneas de alcantarillado y drenaje



Determina lo que está bajo tierra.
Llama antes de excavar.

Sistema de Comando de Incidentes: El personal de CenterPoint Energy está capacitado para trabajar dentro del Sistema Unificado de Comando de Incidentes. Nuestro personal calificado recibe capacitación en actividades de respuesta a emergencias y regularmente realiza actividades de actualización para reflejar los distintos tipos de niveles de respuesta y situaciones de emergencia.

¿Cómo saber dónde está ubicada una tubería? Debido a que la mayoría de las tuberías están enterradas, se utilizan marcadores de tuberías para indicar su ubicación aproximada a lo largo de su trayecto. No son confiables para indicar la posición exacta. Los marcadores pueden encontrarse en la intersección de una tubería con una calle, carretera o ferrocarril. Los marcadores indican el producto transportado por la tubería, el nombre del operador de la tubería y un número de teléfono para llamarlo en caso de emergencia. Las tuberías de distribución local no suelen identificarse con marcadores de tuberías. Una llamada al 811 te ayudará a identificar su ubicación.

Sistema Nacional de Mapeo de Tuberías: Para ver y descargar los mapas de tuberías de transmisión de tu condado, visita el sitio web del Sistema Nacional de Mapeo de Tuberías, <https://www.npms.phmsa.dot.gov/>, un programa de mapeo en línea administrado por el Gobierno federal.

Acceso y seguridad de las tuberías: A fin de permitir el acceso a las tuberías para su mantenimiento y en casos de emergencia, las vías de acceso deben estar libres de estructuras y otros obstáculos. Si una tubería cruza tu propiedad, por favor no plantes árboles o arbustos altos en la vía de acceso. No debes excavar, construir, almacenar ni colocar nada en la vía de acceso ni cerca de ella sin antes delimitarla con estacas y marcar la tubería. Si observas actividades sospechosas en la vía de acceso de la tubería, por favor repórtalas a las autoridades o llama a CenterPoint Energy.

Código Administrativo de Texas, Título 16, Capítulo 18: La legislación de Texas exige reportar de inmediato cualquier daño a una tubería subterránea al One-Call Center y a la Comisión de Ferrocarriles del Estado de Texas dentro de los 10 días del incidente, en rrc.state.tx.us/onlinefilings/index.php. El daño debe permanecer expuesto para permitir al operador inspeccionar y/o reparar la tubería. Sólo el operador puede aprobar la reparación del daño.





PO BOX 1700
Houston, TX 77251

PRSRT STD
US POSTAGE
PAID
Paradigm

For a leak emergency, call:

Para una emergencia de fuga, llama:

Arkansas 800-992-7552

Louisiana 866-275-5252

Minnesota 800-296-9815

Mississippi 800-371-5417

Oklahoma 866-275-5265

Texas 800-752-8036

For specific information about CenterPoint
Energy and pipeline safety, visit

CenterPointEnergy.com/Safety.

Para información específica acerca de
CenterPoint Energy y seguridad de las
tuberías, visita

CenterPointEnergy.com/Safety